

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina  
[www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

### Actualidad Empresarial

PAE cerró con Esso la compra de su refinería y su red de locales de bandera



### Biocombustibles

La cadena del biodiesel argentina suma nuevas inversiones



ULTRA DIESEL

DIESEL

D-EURO

SUPER XXI

SUPER

PREMIUM

Nueva medida del Gobierno

# Precios Liberados

Súmese al mundo GNC  
con muy poco espacio  
(y poco dinero)

**Nanobox®**



- Alto Retorno de Inversión.
- Instalación fácil, rápida, y económica.
- Mínimo espacio
- No requiere bunker
- Dos mangueras de carga
- Sistema de Carga Rápida.
- Mantenimiento sencillo y de bajo costo.
- Seguridad y confiabilidad operativa.
- Simple de Operar.
- Carga hasta 250 vehículos por día.
- Venta, Leasing o alquiler

Comuníquese al 4712-8000 (Ventas compresores)  
O por email a [info@galileoar.com](mailto:info@galileoar.com)  
[www.galileoar.com](http://www.galileoar.com)



**GALILEO**

En GNC, una solución para cada una de sus necesidades

## Institucional

Consejo Directivo	2
Servicios Profesionales para los Socios	2

## Editorial

Se levantó el congelamiento del precio de los combustibles líquidos	3
---	---

## Información General

El consumo de combustibles en Brasil subiría un 7% en 2011	4
Impulsarán referéndum para atajar alza de combustibles en Colombia	5
Chile: Senado aprobó entrada en vigencia del Sipco y se evita fuerte alza de los combustibles	6
En Estados Unidos elaboran combustible con desechos de cervecerías	8
Rusia ordena incrementar suministros de combustible a Japón	9
España: Las petroleras piden "realismo" en los objetivos de introducción de biocarburantes	10
El GNC ya tiene su propio día de celebración	12
El Gobierno nacional liberó los precios de los combustibles	14
Se concretó el traspaso de Petrobras a Oil Combustibles	18
El pueblo de Luján y los colores patrios	22
PAE cerró con Esso la compra de su refinería y su red de locales de bandera	27

## Biocombustibles

La cadena del biodiesel argentina suma nuevas inversiones	28
---	----

## Secretaría de Energía

Índice Monitor de Precios Energéticos	30
Ventas al mercado de combustibles líquidos	31
Estaciones de Servicio por bandera	32

## Enargas

Sujetos del sistema de GNC	34
Operaciones de vehículos a GNC	34
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC	35

## Actualidad Empresarial

Shell se va de Chile	36
Aspro se consolida a nivel internacional	38
Repsol volvió a desprenderse de acciones de YPF, colocó 8%	39

## El cuento del mes

El Juicio	40
-----------	----



### Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

**Dirección y Redacción**  
Av. Belgrano 3700  
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765  
Fax: 4957-2925  
E-mail: aes@aesargentina.com  
www.notiaes.com

**Director**  
Alberto Héctor Vázquez  
Presidente de AES

**Editor**  
Dr. Luis María Navas

**Publicidad**  
Jorge Cravero  
Teléfono: 5032-9104  
jcravero@aesargentina.com

**Consultoría Técnica**  
CONTEGAS S.R.L.  
Paraná 754 10 A.  
Capital Federal  
Teléfono: 5032-9104

**Arte y Diagramación**  
Machine Colors  
www.machinecolors.com.ar  
Teléfono: 15-4088-7588

**Impresión**  
Parada Obiol  
Cochabamba 344  
Teléfono: 4361-6090

**Registro de la Propiedad Intelectual**  
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas- nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar -total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

**AES – ASOCIACION ESTACIONES de SERVICIO de la REPUBLICA ARGENTINA**

Personería Jurídica (Resolución Ministerial R.M. 387 del 14-ABR-1961).

Presidente Honorario: Alberto J.M. Da Rocha

**Consejo Directivo****Presidente:** Sr. Alberto Héctor Vázquez**Vicepresidente y Pro-Tesorero:** Sr. José Ciaramella**Secretario:** Sr. Juan Carlos Madrazo**Tesorero y Secretario de Actas:** Sr. Néstor Barbarulo**Vocales Titulares:** Sres. Daniel Schettino, Domingo Ciaramella y Carlos Vázquez**Vocales Suplentes:** Sres.: Alberto M. Roccatagliata y Héctor Franco**Revisores de cuentas:** Domingo Ciaramella y Roberto Díaz**Secretaría Administrativa:** Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: aes@aesargentina.com.

Web: www.notiaes.com

**Servicios profesionales para socios****Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio,  
GNC y Mercado Electrónico de GAS**

• Dr. Luis María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

**Asesoría Letrada**

• Estudio Jurídico de los Dres. Germán Martín

• Irigoyen y Luis Menoyo Urquiza.

Tel. 4371-2194

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

**Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas**

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

**Medio Ambiente e Higiene y Seguridad Laboral**

• Ing. Susana Caputo y Arq. Carlos Rosas.

Tel: 4775-7250

**Asesoría en Trámites Municipales en Capital**

• Sr. José Natalio Mártire. Tel: 4431-0613

**Asesoría Societaria**

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

**Departamento Técnico de Seguros**

• Carlos Braña Tel : 4952-6167

• Julio Alarcon

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

**SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:**

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A.

Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

# Se levantó el congelamiento del precio de los combustibles líquidos



El 29-MAR-2011 se publicó en el Boletín Oficial la Resolución SCI 46/2011 derogatoria de la Resolución SCI 13/2011 del 01-FEB-2011 que había establecido un nuevo congelamiento de precios de comercialización de los combustibles líquidos fijándolos con vigencia al 28-ENE-2011, debiendo dar cumplimiento a dicha prescripción cada uno de los integrantes de la cadena de comercialización, intermediación, distribución y/o producción.

En agosto de 2010 se habían congelado los precios mediante la Resolución SCI N 295/2010 que fue derogada por la Resolución SCI 543/2010 del mes de diciembre.

**En resumen, en un lapso de siete meses se congelaron dos veces los precios y otras dos veces se liberaron.**

Las compañías petroleras quedaron en total libertad para actualizar los precios en surtidor y así lo hicieron entre un 3 y un 6% de acuerdo al producto ofertado.

## Un cupo derogado

Como consecuencia de la última Resolución derogada también dejó de existir otra regulación que ampliaba la Resolución SCI 25/2006, expresando:

*"Dicha actividad de comercialización, deberá respetar como mínimo, los volúmenes oportuna-*

*mente abastecidos en igual mes del año inmediato anterior, más la correlación positiva existente entre el incremento de demanda combustible líquido y el incremento del Producto Bruto Interno, acumulada a partir del mes de referencia hasta la fecha. La Autoridad de Aplicación queda facultada para establecer el modo de cálculo y/o la aplicación de los índices alternativos que estime corresponder".*

En definitiva esa cláusula imponía cupos a las naftas de la misma manera que la Resolución SCI 25/2006 impuso al gasoil.

Por lo tanto, el único combustible líquido que tiene restricciones en la entrega es el gasoil. Las naftas no tienen cupos.

## El futuro

Al analizar las últimas intervenciones de la Secretaría de Comercio Interior no sería extraño que, nuevamente, congele los precios en surtidor. Todo indica que los precios seguirán aumentando por condiciones externas, de dominio público, que impulsan al barril de petróleo por encima de los U\$D 100,00 y por la inflación nacional que no se detiene.

## Precio y volumen

Varias veces desde estas páginas hemos denunciado que los expendedores sufren permanentes quiebres de stock con la consiguiente pérdida de ventas y también de clientes. Esto aún continúa y no parece tener solución en el corto plazo.

Al congelar el precio de venta, con los costos de explotación en aumento, se deterioran los ingresos. El resultado es que se producen quebrantos importantes por afectar a dos variables esenciales para la rentabilidad del negocio.

## Cierre de estaciones

Hasta el presente, no se ha detenido el cierre de bocas de expendio. El proceso empieza por la falta de rentabilidad, continúa con la no renovación de los contratos de suministro, quedando la estación de servicio con bandera blanca. En la mayoría de los casos es el paso anterior al cierre definitivo al no poder conseguir abastecimiento.

Dr. Luis María Navas  
Editor

.....

Estaciones en Latinoamérica

# El consumo de combustibles en Brasil subirá un 7% en 2011



El consumo de gasolina, etanol y diésel de Brasil subirá un 7 por ciento en el 2011, tras el alza que registró en el 2010, por un fuerte crecimiento económico, dijo el martes el regulador de energía del país.

La Agencia Nacional de Petróleo, Gas Natural y Biocombustibles (ANP) dijo que el consumo de combustibles para el transporte subió un 8,4 por ciento en el 2010 en la medida en que el fuerte crecimiento económico impulsó la demanda.

"Nuestra expectativa es que el mercado siga creciendo a una alta tasa", dijo el director de la ANP, Allan Kardec.

"No alcanzará este número de 8,4 por ciento, pero creo que continuará en alrededor del 7 por ciento", agregó.

El consumo de gasolina se elevó un 17,5 por ciento en el 2010 frente al 2009, mientras que el de etanol, que compite con la gasolina entre la flota de automóviles flex del país, cayó un 2,9 por ciento anual.

A comienzos del 2010, Brasil se vió forzado a importar gasolina por primera vez en décadas. Se espera que el país siga importando embarques de gasolina y diésel durante los próximos años.

El alto precio del azúcar llevó a la mayoría de los ingenios del país a favorecer la producción del endulzante en vez de etanol, lo que mantuvo los precios altos y un suministro ajustado. Como resultado de eso, los usuarios optaron más por gasolina en las bombas

de combustible. Fue la primera vez desde el 2003 en que cayó el consumo de etanol en Brasil. Ese año se introdujeron los automóviles flex, que funcionan con gasolina, etanol o cualquier combinación entre ambos combustibles, en el mercado local.

El consumo de diésel, que alimenta a las flotas de camiones y trenes del país, subió un 11,2 por ciento en el 2010 frente al 2009, sostuvo la ANP.

Las refinерías de Brasil están operando por sobre el 90 por ciento de su capacidad, la próxima instalación nueva no comenzará a funcionar por al menos dos años y el sector azucarero está desace-

lerando las inversiones en etanol, lo que hace que las importaciones de combustibles fósiles se vuelvan más probables en los próximos años.

Fuente: Reuters

.....

## DYNAMICA DIGITAL

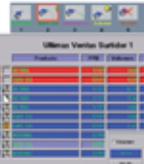
TECNOLOGIA PARA ESTACIONES Y TERMINALES DE ABASTECIMIENTO

**TEL + 0261-153539876 / NEXTEL ID 214\*477**

**dynamica.digital@gmail.com**

**www.dynamicedigital.com.ar**






Dynamica Digital provee Sistemas y Tecnología para Estaciones de Servicios y Abastecimientos propios como:

- Minería
- Transporte de Cargas
- Terminales Férreas
- Grúas y Maquinaria pesada
- Distribuidores Diesel

Nuestros principales sistemas son:

- Controlador de Surtidores CEM-44
- Telemedición de Tanques VEEDER-ROOT
- Control de Flotas Vehicular RF-ID
- Controlador de Surtidores GNC
- Surtidores Electrónicos GILBARCO

# Impulsarán referéndum para atajar alza de combustibles en Colombia



La segunda vicepresidenta del Senado, Alexandra Piraquive, anunció hoy que impulsará una recolecta de firmas para presentar un proyecto de referendo que permita a los colombianos participar en la fijación del precio de los combustibles.

“Ya los colombianos se cansaron de la inoperancia del Congreso de la República, que hace cualquier cantidad de debates y no pasa nada y siguen subiendo los precios de los combustibles”, advirtió la senadora.

El anuncio de Piraquive tuvo lugar durante un plantón frente a la sede de la estatal petrolera Ecopetrol, en el centro de Bogotá, en la cual más de 200 personas protestaron tras un reciente aumento del precio del galón de gasolina, que consideraron excesivo. El gobierno colombiano incrementó el pasado martes los pre-

cios de la gasolina y el diésel, como resultado de un repunte en las cotizaciones promedio del petróleo en el mercado internacional.

La normativa comenzó a regir con un reajuste de 210 pesos al alza (un dólar equivale a aproximadamente mil 900 pesos).

Según el ministro de Minas y Energía, Carlos Rodado, la decisión fue adoptada teniendo en cuenta que en los dos primeros meses del año los precios de los combustibles en el país se mantuvieron estables.

Adicional a esa situación, el funcionario indicó que la tasa de cambio presentó un fuerte aumento con un impacto directo sobre las cotizaciones de la gasolina y el diésel para marzo.

Otro factor que se tuvo en cuenta -acorde con Rodado- fue que el fondo de estabilización de precios



de los combustibles registra un déficit cercano a los 200 mil millones de pesos (más de 104 millones de dólares).

Por otra parte, el titular explicó que el incremento adoptado es una respuesta lógica a las tensiones en el norte africano, en especial en Libia.

Fuente: asg/acl



## Héctor V. Losi y Cia. S.R.L

ASISTENCIA INTEGRAL PARA ESTACIONES DE SERVICIOS - TORNERIA

- Asistencia Integral a EESS
- Instalaciones de Tanques y Cañerías
- Venta e Instalación de Equipos de Medición
- Plataformas de Carga y Descarga Combustibles
- Venta de Surtidores y Repuestos
- Ingeniería Mecánica
- Mecanizados Especiales y de Precisión
- Obras Civiles Menores
- Diseño y Desarrollo



DON BOSCO 4075 - 8000 - Bahía Blanca - Telefax: (0291) 488-9596 rotativas - www.losicycia.com.ar

Estaciones en Latinoamérica

# Chile: Senado aprobó entrada en vigencia del Sipco y se evita fuerte alza de los combustibles



El Senado aprobó el proyecto de ley que acelera la aplicación del Sistema de Protección ante Variaciones de Precios de Combustibles (Sipco) y que adelanta de cuatro a tres semanas el período necesario para modificar los parámetros en el cálculo del precio de referencia.

La iniciativa legal, con la que el Gobierno espera poder mitigar el alza de \$25 en las bencinas anunciada por Enap, fue aprobada con 17 votos a favor, dos en contra y 12 abstenciones.

El Senador Camilo Escalona (PS), quien se abstuvo de votar en la Comisión de Hacienda, criticó que el Gobierno haya "dejado morir" el Fondo de Estabilización del Precio de los Combustibles (Fepco), por tratarse de un sistema "muy caro". Señaló que el Sipco permitirá que no suban tanto los precios, pero que los mantendrá altos de todas formas.

En cambio, propuso que se rebaje el impuesto específico y aseguró que si se hiciera "mañana podría bajar el precio de los combustibles en \$70".

Escalona recordó que el impuesto, actualmente de 6UTM por metro cúbico, fue rebajado durante la administración Bachelet luego de la recesión mundial y que se encontraba en 4,5UTM por metro cúbico hasta el 30 de marzo del año pasado. En este escenario, el nuevo Gobierno no envió un proyecto de ley para mantener esa rebaja, por lo que el gravamen volvió a 6UTM por metro cúbico.

Adicionalmente, criticó la "segunda parte del proyecto", correspondiente a Seguro de Protección ante Variaciones de Precios de los Combustibles (Sepco) que, según él, no será factible dados los conflictos geopolíticos que existen en Medio Oriente y en el Norte de África.

Por su parte, el senador Eugenio Tuma (PPD), señaló que "lo que está esperando el país es una rebaja del precio y no que lo contengamos a lo largo del tiempo". El parlamentario detalló que el impuesto específico fue diseñado para que lo pague sólo el 20% de los consumidores, dado que los demás se encuentran exentos o se les devuelve una parte de éste. Tuma propuso "democratizar" dicho impuesto, es decir, que lo

paguen todos los consumidores, con lo que, según él, se pagaría sólo \$50 por litro.

El ministro de Hacienda, Felipe Larraín, respondió a las críticas de algunos parlamentarios que indicaron que el Sipco "no funciona" y señaló "no corresponde juzgar algo que no ha entrado en funcionamiento" y que, precisamente, "lo que estamos pidiendo es que comience a funcionar una semana antes y, en un tiempo más, venir acá y evaluarlo".

Con respecto al Fepco, indicó que usando los mismos parámetros del Fondo, "tampoco habría funcionado hasta la semana pasada" y recordó que los parámetros del Sipco (los que no pueden cambiarse hasta cuatro semanas después) fueron establecidos un día antes de que estallara el conflicto en Libia, por lo que era imposible prever un alza tan rápida del valor del crudo en el mercado internacional.

Recordó que al establecer los parámetros el petróleo WTI se encontraba en US\$85 y a la semana siguiente llegó a US\$150, "es imposible saber el momento exacto del inicio de un conflicto", argumentó Larraín.

Por otro lado, el titular de Hacienda destacó que este proyecto sí implica una rebaja en el impuesto específico de los combustibles,



**ELÍJANOS Y FACTURE SIN PARAR.**  
Nuestros rollos no traban ni perjudican su impresora fiscal.

ENTREGAS SIN CARGO/ENVÍOS AL INTERIOR

Solicite su muestra sin cargo llamándonos al 4501-8317 / 4503-0064 / 4504-8328

Griveo 3767 -(1419) Cap. Fed. - baipapers@baipapersrsl.com.ar - Suc. Córdoba: Rosario de Sta.Fe 1835 - Tel. (0351) 451-9144



www.baipapersrsl.com.ar

pero no de forma permanente, como tampoco lo hacían el Fepco y el Fepp y precisó que de ser aprobado, mañana el gravamen presentaría una disminución de 0,7UTM por metro cúbico, impidiendo así el alza informada para mañana.

### SIPCO

A partir del precio de referencia, que se calcula tomando en cuenta tanto los valores pasados como futuros del crudo, se establece una banda con un 12,5% hacia arriba como techo y un 12,5% hacia abajo como piso. Si el precio de los combustibles supera el techo de la banda, comienza a operar el Sipco, atenuando así las alzas bruscas.

Sin embargo, la banda asciende o desciende dependiendo del período utilizado como referencia para calcular el precio base. Por lo tanto, si el alza no supera la banda, puede seguir subiendo sin que opere el sistema.

El proyecto de ley que reduce de cuatro a tres semanas el período requerido por el Sipco para modificar las referencias (valores pasados y futuros utilizados para calcular la base), implica que éstas puedan modificarse a partir de esta semana (en el proyecto original se requieren cuatro semanas), posibilitando así un ajuste que permita la aplicación del Sipco de manera anticipada.

El Congreso aprobó el Sistema de Protección ante Variaciones de

Precios de Combustibles en enero y comenzó a operar el pasado 24 de febrero.

Fuente: La Tercera de Chile

.....

# PAM-PC PUMP ACCESS MANAGER

## Controlador para Surtidores de Combustibles Líquidos y GNC



Control de Despachos - Cierre de Turnos - Totales Acumulados - Compatible con otros Controladores de Surtidores y POS



[www.pump-control.com](http://www.pump-control.com)  
ventas@pump-control.com

Guamini 2062/64 [C1440ESN]  
Buenos Aires - Argentina  
Tel / Fax: +5411 46873538 / 6699

Estaciones en el mundo

# En Estados Unidos elaboran combustible con desechos de cervecerías



Antes de empezar a utilizarla para producir combustible, todo lo que el inventor Eric Fitch sabía sobre la cerveza era lo difícil que podía ser producirla en casa. Una vez atascó accidentalmente las cañerías en su edificio de departamentos al deshacerse de los desechos de su cerveza casera e inundó el sótano. Esta vez está haciendo algo más constructivo:

reciclar los desechos de su producción industrial.

El ingeniero mecánico que estudió en el Instituto Tecnológico de Massachusetts inventó y patentó un dispositivo que convierte el desecho de la producción de cerveza en gas natural, que a su vez se usa para activar el proceso de producción de cerveza, señala un informe publicado por el medio uruguayo Observa.

El dispositivo, instalado el año pasado en la planta Magic Hat Brewing Co. en Vermont, extrae energía del lúpulo, la cebada y la levadura que quedan en el proceso de producción de la cerveza para procesar los desechos de la planta, con lo que se ahorra en el manejo de los desechos y en el consumo de gas natural.

La estructura de 13 metros (42 pies) de alto costó 4 millones de dólares. Fitch, de 37 años, es el di-

rector general de PurposeEnergy, Inc., de Waltham, Massachusetts, una compañía de energía renovable cuyo único producto es un biorreactor que produce 6 metros cúbicos (200 pies cúbicos) de biogás por minuto.

Los productores de cerveza han lidiado con los desechos desde tiempo inmemorial y en años recientes han apelado al reciclaje, tanto para ahorrar costos como para proteger el ambiente.

Anheuser-Busch, productora de Budweiser, usa un sistema de recuperación bioenergético en 10 de sus 12 cervecerías para convertir los restos líquidos en gas natural que a su vez emplea como combustible.

Fuente: Nea Rural

.....



- > Estaciones de Servicio.
- > Sólo líquidos, sólo GNC y Duales.
- > Tasamos
- > Compramos
- > Vendemos
- > 20 años de experiencia avalan nuestra gestión.



Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal  
[www.contegas.com](http://www.contegas.com) - [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)

# Rusia ordena incrementar suministros de combustible a Japón



El primer ministro de Rusia, Vladimir Putin ordenó el aumento de los suministros de combustible a Japón a petición de las autoridades de Tokio. Japón "es nuestro vecino, un vecino amistoso, y pese a diversos problemas, debemos ser socios fiables y hacer todo para ayudar con carburante", dijo Putin, citado por las agencia rusas, en una reunión con altos cargos del Gobierno ruso.

"En estos momentos, en caso de necesidad, podemos suministrar rápidamente a Japón hasta 150.000 toneladas de gas natural licuado, así como incrementar los suministros de carbón", dijo el vicepresidente ministro Ígor Sechin, responsable del sector de la energía. El funcionario precisó que las autoridades japonesas ya han solicitado el aumento de los suministros de carburante para paliar el déficit de energía eléctrica.

Agregó que también existen posibilidades de aumentar el suministro de electricidad al vecino país, sacudido la víspera por un devastador terremoto que ha afectado incluso a sus plantas nucleares eléctricas.

En la reunión, Putin insistió en la necesidad de supervisar la situación en el extremo oriente de Rusia ante la posibilidad de fugas de sustancias radiactivas y verificar la "disposición de los recursos que contemplan los planes para semejantes eventualidades".

La víspera, el Servicio Epidemiológico y Sanitario (SES) de Rusia ordenó intensificar las mediciones de los niveles de radiactividad en todas las regiones del este del país.

Fuente: diariolibre.com

**KEFREN**  
WATER FINDING PASTE  
FOR REFORMULATED FUELS  
MODIFIED

## Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)

**KOLOR KUT**  
WATER FINDING PASTE FOR BIOMETHANOL & ETHANOL FUELS

**GASOILA**  
All Purpose Water-Finding Paste for All Fuels

**Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible**

**Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío**

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires  
(011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632  
Consultas cpasacqua@hotmail.com9  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)

**PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS,**  
CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD

# AES

**JORGE CRAVERO**  
**5032-9104**  
[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)

Estaciones en el mundo

# España: Las petroleras piden "realismo" en los objetivos de introducción de biocarburantes



El presidente de la patronal de los operadores del petróleo (AOP), Alfredo Barrios, reclamó realismo en los objetivos de biocarburantes, que el Gobierno ha elevado del 5,9% al 7%. Según señaló, estos objetivos, modificados de forma inesperada a principios de marzo del 2011, se han llevado a "niveles que son incompatibles con el parque automovilístico actual".

En la presentación del "Balance energético 2010", Barrios incidió en que, de hecho, este nuevo objetivo del 7% no está aceptado por parte de los fabricantes de automóviles, ni es compatible con las especificaciones vigentes de combustibles. "La incorporación de biocombustibles requiere la adaptación de la logística, de los procesos de refinado, de distribución y comercialización", dijo. Según AOP para que la solución

sea técnicamente viable y realista es imprescindible que los fabricantes de automóviles participen en la decisión y aseguren que las especificaciones técnicas de los combustibles son compatibles con los objetivos marcados.

En su intervención, Barrios explicó que el año 2010 estuvo marcado por la recuperación económica mundial, liderada por las economías emergentes y Estados Unidos, en la segunda mitad del año. Sin embargo, auguró que la zona euro no presentará signos tan claros de recuperación hasta finales del 2012. Así, la transformación estructural de la industria europea de refinado tendrá que acelerarse para acomodarse al entorno de bajos márgenes y elevada competitividad global desde las nuevas instalaciones asiáticas, principalmente India, China y Oriente Medio. Todo ello "llevará a la racionalización de la capacidad instalada en Europa, con el cierre de las refinerías menos eficientes".

### Japón y Libia

En cuanto a los precios, Barrios previó que en 2011 la volatilidad continuará como consecuencia de la inestabilidad en Oriente Medio y norte de África, en el lado de la oferta, y las consecuencias del terremoto de Japón, en el de la demanda. No obstante, dejó claro

que "esta situación no ha supuesto ningún problema de abastecimiento, y otros productores con capacidad disponible han compensado la desaparición de los mercados de los aproximadamente 1,6 millones de barriles al día de crudo de Libia".

Con todo, admitió que "la situación de Japón genera cierta incertidumbre y podría afectar a la previsión de incremento de 1,5 millones de barriles/día para el 2011". Además, la pérdida temporal de un tercio de su capacidad de refinado, debido a los efectos del terremoto en varias refinerías, podría afectar al balance global de productos, especialmente gasolinas y gasóleos.

Por otro lado, el representante de AOP analizó la situación de los márgenes de refinado, los cuales se mantuvieron en 2010 en niveles deprimidos (debido a la "difícil situación económica"), aunque ligeramente superiores a los de 2009. Además, el pasado fue el tercer año consecutivo de caída de la demanda de combustibles en España como consecuencia de la profunda crisis económica. Desde 2007 el consumo ha caído un 11% en España y según los datos disponibles del primer trimestre de 2011 se siguen observando cifras negativas para los próximos meses.

# SELEC

## Ahorre \$.....Protección Catódica con más de 15 años de vida útil

Protección Catódica por corriente impresa

Se precisan menos ánodos y se rompe menos el piso

Las mediciones pueden verse en el panel frontal

Consulte todas las ventajas en [www.selec-ee.com.ar](http://www.selec-ee.com.ar)



Trabajos en todo el País

Tel 0223 4759934 / 0223155356857

Uruguay 3086 Mar del Plata

[info@selec-ee.com.ar](mailto:info@selec-ee.com.ar)

[www.selec-ee.com.ar](http://www.selec-ee.com.ar)

En concreto, los carburantes de automoción sufrieron una caída del 1,9%, con una importante bajada del gasóleo de automoción (claro indicador del descenso de la actividad económica) mientras que el queroseno de aviación fue la excepción y creció un 2,2 %, principalmente motivado por la recuperación del turismo.

"A pesar de la complicada situación del mercado, el refinio español ha mantenido su plan inversor, superando los 6.000 millones de euros en 3 años", concluyó.

Fuente: sigloXXI.com

.....

MACHINE  
COLORS

websites multimedia catálogos dvd revistas

[www.machinecolors.com.ar](http://www.machinecolors.com.ar)

info@machinecolors.com.ar 15-4088-7588

## ANGEL REYNA & ASOCIADOS S.R.L.

Representante exclusivo en Argentina de DEHN + SÖHNE

### Soluciones Integrales en Protección contra Rayos y Sobretensiones

#### Estamos en dónde usted nos necesita:

- /// Soluciones para la electricidad estática en las cañerías de polietileno.
- /// Industria del Petróleo y Gas.
- /// Industria Eólica y Fotovoltáica.
- /// Instalaciones de Telefonía Móvil.
- /// Equipos de Limpieza.
- /// Proyectos y obras para las instalaciones de servicios de GNC.

**¡Invertir en Protección es su alternativa más segura!**

[www.dehnargentina.com.ar](http://www.dehnargentina.com.ar)

[info@dehnargentina.com.ar](mailto:info@dehnargentina.com.ar)

Tel.: (05411) 4431-9415 / 4433-5032

Av. Directorio 1266 Piso 1º Oficina J - (1406) - CABA - Argentina



La experiencia del GNC se inició hace 26 años

## El GNC ya tiene su propio día de celebración

La Cámara Argentina de GNC le puso fecha al festejo, que se realizará el día el 21 de diciembre, conmemorando la inauguración de las primeras dos estaciones de carga en 1984. Su titular, Fausto Maranca, anticipó una gran fiesta en la que participarán todos los actores del sector.



Se recordará todos los 21 de diciembre la aplicación del Gas Natural Comprimido argentino a nivel masivo, considerada en el mundo como la experiencia clave de aplicación de combustible gaseoso. La experiencia se inició hace 26 años, con la inauguración de las dos primeras estaciones de recarga de GNC en la ciudad de Buenos Aires, la conversión inicial de 300 taxis y unos cien vehículos de Gas del Estado.

Luego de algunos altibajos, 2010 ha resultado para el GNC un año de recuperación con más de 100.000 conversiones y una tendencia en aumento que ha quebrado en octubre la barrera de las 10.000 conversiones mensuales. A ello se suman las buenas noticias de los nuevos yacimientos gasíferos que brindan un nuevo horizonte a la explotación de gas natural.

Para destacar es que el GNC ha consolidado su avance tecnológico en lo que se refiere a la aplicación masiva de equipamiento con tecnología electrónica de inyección de 5 generación. En el año 2010 se han consolidado las ventas de este tipo de equipos cuyo crecimiento alcanza del 25 al 30% de las conversiones.

Además, hay que tener en cuenta que el sector industrial del GNC argentino produce equipamiento de exportación acorde con normativa internacional, y tiene hoy en día una presencia relevante en

equipos y accesorios para el movimiento  
y almacenaje de combustible



- :: conexiones giratorias
- :: picos de despacho
- :: equipos de lubricacion
- :: acoples
- :: medidores de aire
- :: tanques
- :: electrobombas de 12 volt
- :: caudalímetros
- :: mangueras
- :: productos para GNC
- :: surtidores
- :: bombas con motor antiexplosivos



Dirección: Colombes 1294bis  
Tel: (0341) 451-6905 / 451-5674  
Celular: (0341) 15-5404-519  
S2006BLG. Rosario  
surtigom@surtigom.com.ar

[www.surtigom.com.ar](http://www.surtigom.com.ar)

el mundo. El caso de España es emblemático, ya que allí el Ayuntamiento de Madrid dispuso el vuelco hacia el GNC como el mejor combustible limpio disponible, discontinuando definitivamente la compra de buses alimentados con gasoil. Allí, la tecnología argentina está presente: recientemente se inauguró en Madrid, la mayor estación de carga de GNC del mundo.

### Algunos hitos de la historia del GNC

- Las dos primeras bocas de expendio de GNC en 1984, estaban ubicadas en Buenos Aires en la Av. Córdoba y Madero en el Microcentro, y en Amancio Alcorta y Luna, en Parque Patricios.

- El primer auto a GNC fue presentado y manejado personalmente por el presidente Raúl Alfonsín en la ciudad de La Rioja, acompañado por el entonces gobernador Carlos Menem. Se trataba de un modelo Ford Fairlane de propiedad estatal, que marcó históricamente la búsqueda de ampliación de la diversidad energética por parte del Estado a través de este proyecto.

- El primer fabricante de compresores local fue DINA.

- En el año 2003 se inauguró el primer gasoducto móvil (o virtual) como transporte de gas na-

**tural a alta presión, que permite suministro de gas natural a ciudades, industrias, generadoras de energía eléctrica y estaciones secundarias de GNC, que no están conectadas a la red.**

- 26 años después que la Argentina, en EE.UU. hay un movimiento con apoyo estatal para introducir el GNC en la movilidad vehicular masivamente. Si tenemos en cuenta las condiciones geopolíticas globales, aprovechar sus reservas propias de gas natural de más de 100 años disminuiría la dependencia energética de importación de petróleo.

un combustible económico, ya que permite un ahorro respecto de la nafta súper del orden de un 73%, y aun mayor en caso de aprovechar la mayor propiedad antidetonante del gas natural con relación a las naftas (130 octanos vs. menos de 100) en vehículos con motores dedicados a GNC, ya presentes en el mercado internacional.

.....

### Un combustible para el ahorro

El GNC no sólo es un combustible ecológico, sino que es sobre todo



### DAC Y MINI DAC

- Monedero programable
- Elementos de última generación.
- Recuperación rápida, muy bajo consumo de corriente eléctrica.
- 60 o 30 litros por hora dependiendo del modelo.



### SD 12: DUCHAS

- Caja monedero, display digital para visión minutos y segundos
- Prácticamente inviolable.
- Totalmente programable en tiempo de uso, produciendo un gran ahorro en consumo de agua, gas y desagote
- Cada caja comanda una ducha
- Opción: Calefón con sistema de calentamiento directo



SENESE SNS sistemas Prepagos  
SAN MARTÍN 1333. (2630) FIRMAT- STA. FE. ARGENTINA  
www.senesesns.com.ar

ATENCIÓN AL CLIENTE:  
Telefax: 03465-422008 / info@senesesns.com.ar o tecnosystem@arnet.com.ar

La petrolera Shell aumentó las tarifas de sus combustibles al día siguiente de la derogación

# El Gobierno nacional liberó los precios de los combustibles



Tras mantenerlos congelados por dos meses a raíz de un enfrentamiento con la petrolera Shell, el secretario de Comercio Interior, Guillermo Moreno, dispuso liberar los precios de los combustibles, al derogar una resolución emitida en febrero que imponía topes en los valores de las naftas y el gasoil en el marco de medidas para controlar la inflación.

La sorpresiva resolución fue registrada bajo el número 46 y publicada el 29 de marzo pasado en el Boletín Oficial, bajo la firma del propio Moreno y en la que en forma muy escueta se brindan las explicaciones que motivaron esta nueva medida. En el escrito se detalla que la norma anterior "fue dictada con el objetivo de lograr estabilidad en los precios, componente éste fundamental para otorgar continuidad al proceso de crecimiento de la actividad económica, así como para preservar el equilibrio macroeconómico ya alcanzado".

Además, justificó la nueva medida afirmando que "en la actualidad se advierte que no se encuentran configuradas las mismas condiciones de comercialización" que se observaban en febrero, "razón por la cual, corresponde derogarla".

A través de esta disposición quedó sin efecto la resolución 13/11 del primero de febrero, "mediante la cual se aprobaron las normas sobre la comercialización, intermediación, distribución y/o produc-

ción de combustibles líquidos". Los antecedentes más cercanos de la medida dispuesta sobre los precios del combustible son la Resolución 295 de la Secretaría de Comercio del 17 de agosto de 2010, por medio de la cual se estableció un congelamiento de precios; la resolución 543 del 20 de diciembre del mismo año derogando la anterior; la resolución 13 del 1 de febrero de este año volviendo a congelar precios a los vigentes el 28 de enero, hasta la resolución 46 del 29 de marzo, que deroga aquélla. Los términos son semejantes a los expresados en la resolución 543 del 20 de diciembre, referido a que ya no están dadas las condiciones para seguir con el congelamiento de los precios.

¿Se abren nuevas perspectivas para el sector de estaciones de servicios? Es difícil adelantar con precisión de qué modo y en qué medida impactará el nuevo escenario sobre la actividad, sobre todo teniendo en cuenta los antecedentes. La rentabilidad de las estaciones se da en base al precio del combustible y respecto del volumen que manejan. Considerando que los precios estuvieron congelados por dos períodos y que las entregas de los combustibles escasean, no hay mucho que comentar al respecto.

Hoy por hoy, el expendedor minorista sigue siendo el eslabón más débil de la cadena de valor. Debe evitar convalidar costos que lo arrastren a la quiebra y seguir defendiendo márgenes que le permitan sobrevivir en un clima adverso. No alcanza, al parecer, con permitir flexibilización en los precios de los combustibles, porque el efecto inflacionario licúa rápidamente la

recuperación en el corto plazo.

"El sistema de control y administración de precios hace aguas por todos lados y generó grandes distorsiones. Cuando usted ignora que oferta y demanda relacionan precios y cantidades, y que una política que genera escasez de cantidades termina cerrando con precios más altos y mercados informales, usted es responsable de haber violentado una de las únicas "leyes de gravedad" que tiene la economía", explicó el consultor especialista en mercados energético, ex secretario de Energía de la Nación y ex titular de YPF, Daniel Montamat, y completó: "Las necesi-

dades de importar crecientes volúmenes nos lleva, nos guste o no, a reencontrarnos con las referencias internacionales de precios. A partir de allí habrá que definir una estrategia de largo plazo que involucre todos los segmentos de la cadena de valor, incluido el de estaciones de servicio".

### Conflicto

A fines del mes de enero, la filial de la petrolera anglo-holandesa Shell

en Argentina había dispuesto un alza del precio de las naftas que la gestión de Cristina Fernández le obligó a anular mediante esta resolución, frenando así el aumento en el precio de los combustibles (entre un 2 y un 3,6 por ciento). La compañía, que ha mantenido varios conflictos con el Gobierno, acató la decisión oficial varios días después, y amenazó con recurrir a la Justicia contra esta resolución de la Secretaría de Comercio.

Teniendo en cuenta la totalidad de las empresas comercializadoras de combustibles, Shell es la única compañía no integrada, ya

**A fines de marzo, el secretario de Comercio Interior, Guillermo Moreno, dispuso liberar los precios de los combustibles, al derogar una resolución emitida en febrero que imponía topes en los valores de las naftas y el gasoil en el marco de medidas para controlar la inflación.**

## El biodiesel aumentará 20 por ciento tras la derogación

La liberación de los precios del combustible decretada por la Secretaría de Comercio hizo que las grandes y medianas empresas productoras de biodiesel sintieran nuevamente el aliento luego de conocer la medida del Gobierno.



La resolución 46/11 anunciada en el Boletín Oficial, derogó una preliminar de la misma cartera, Comercio Interior, que mandaba retrotraer los valores de los combustibles al 28 de enero. Pero la tarifa de referencia del biodiesel había dejado de ser publicada antes, cuando comenzó la escalada del precio de la soja. La cuestión de los precios agrieta la relación entre dos hombres fuertes del Gobierno: Guillermo Moreno y el ministro de Planificación Federal, Julio De Vido, promotor de los biocombustibles.

Al día de hoy, pese al repliegue del valor en marzo, si se calcula el precio del biodiesel, el resultado arroja para abril una suba del 19,1% respecto del precio de diciembre, el último publicado por la Secretaría de Energía, responsable del reajuste. Las cuentas dan un resultado de \$ 5.084 para la tonelada de biodiesel para abril, contra los \$ 4.268 por tonelada de diciembre.

En ese período, las empresas, entre ellas Bunge, Louis Dreyfus y las nacionales Vicentín y Aceitera General Deheza, entre otras, no pudieron subir su precio de venta a las petroleras, debido a que la congelación de los precios de combustibles de los últimos meses incluyó al biodiesel, con el que se corta al gasoil en una proporción del 7% y cuyo coste debió actualizarse mensualmente sobre la base de una fórmula que tiene como su principal componente al precio del aceite de soja.

Desde enero, las tarifas de la oleaginosa y de su derivado, el aceite engordaron escalonadamente hasta que se replegaron en parte en marzo, tras el sismo en Japón que afectó a los mercados.

# VERISYM®

Nuevas pastas de detección de agua para todo tipo de hidrocarburos incluso enriquecidos con etanol



Sistema para la detección de combustibles exentos por destino geográfico o adulterados

Coras S.A. Argentina  
Billinghurst 1833 Piso 2° C.A.B.A.  
011) 4828-4000

VERISYM®

www.verisym.com.ar  
info@verisym.com.ar

## El Gobierno nacional liberó los precios de los combustibles

...continúa de pág. 15

que YPF y Petrobras cuentan también con refinación y una red de estaciones de servicio propias, al igual que Shell, pero además poseen yacimientos en explotación, por lo cual se proveen a sí mismos del crudo que abastece sus destilerías.

Esso, al ser vendida a Pan American Energy, también quedó integrada, porque esta última tiene yacimientos concesionados en Chubut y Santa Cruz. Esto hace una diferencia importante, debido a que cada aumento del precio internacional del petróleo afecta a cada compañía de forma distinta.

**La sorpresiva resolución fue registrada bajo el número 46 y publicada el 29 de marzo pasado en el Boletín Oficial, en forma muy escueta se detalla que la norma anterior "fue dictada con el objetivo de lograr estabilidad en los precios, componente éste fundamental para otorgar continuidad al proceso de crecimiento de la actividad económica, así como para preservar el equilibrio macroeconómico ya alcanzado".**

A las integradas le cambia la ecuación, porque aumentan sus ganancias en el "upstream" (extracción) y sus costos en el "downstream" (procesamiento), pero no el resultado final, porque se compensan. En cambio, para las no integradas que se dedican sólo al "down-

stream", como ahora Shell y antes también Esso, es pérdida pura en la medida en que no trasladan el aumento al precio final.

La petrolera anglosajona aumentó los combustibles que comercializa en la Argentina en un 4,8 por ciento promedio luego de que el Gobierno derogara la norma que congelaba el cuadro tarifario de las naftas, mientras YPF, Petrobras y ESSO analizan qué hacer con sus valores ante la fuerte suba que aplicó la firma anglosajona.

Los directivos de las firmas ESSO y Petrobras mantuvieron intensas reuniones para analizar qué hacer con los precios de sus productos, tras asombrarse por las subas

aplicadas por Shell de una sola vez.

No obstante el asombro, desde el mercado petrolero señalaron que "es evidente" que las tres petroleras que aún no modificaron sus precios los ajustarán con el correr de los días porque el sector necesita actualizarlos para sostener la rentabilidad. Mientras tanto se debaten entre tener que subir sus precios para recuperar terreno perdido en materia de rentabilidad y las presiones oficiales para que no "pateen el tablero" porque ejercerían elevada presión sobre la inflación.

Los aumentos finales de Shell, constatados en Capital Federal

**SOFTWARE DATATank PARA MONITOREO REMOTO**

**CONEXION A INTERNET**

**TANQUES SUBTERRANEOS**

**DATA Oil!**

M I L E N I O

DISTRIBUIDOR EN ARGENTINA DE  
**GILBARCO VEEDER-ROOT**

Tel.0341 4370345 / jdelgado@dataoil.com.ar

y Mendoza, son un 40 por ciento más altos de los que la petrolera señaló como promedio, por lo que el golpe al bolsillo de los automovilistas será mayor.

En un comunicado, la petrolera aclaró que dispuso el ajuste a pesar de estar aguardando una "inminente" decisión judicial de parte de la Cámara en lo Contencioso Administrativo, respecto de una medida cautelar que había presentado en enero último, contra una decisión oficial de ese momento que le impidió subir los precios.

#### Shell, en detalle

Llenar con nafta súper de Shell el tanque de un Volkswagen Gol

(uno de los autos más populares en la Argentina) costaba 228,43 pesos pero desde ahora se deberán desembolsar unos 245,77 pesos, es decir un 17,34 pesos más.

Quienes posean un auto naftero deberán pagar 34 centavos más por litro de súper y 24,1 centavos más por litro de V Power, el mejor combustible que produce y comercializa la firma anglosajona.

La nafta V Power de esa marca subió un 4,82 por ciento, al pasar de 4,998 a 5,239 pesos y la súper saltó un 7,59 por ciento, al ascender desde los 4,479 pesos hasta los 4,819 pesos, según los precios constatados por la agencia Noticias Argentina en el mercado.

El diesel no fue la excepción, dado

que su precio aumentó un 7,16 por ciento al pasar de 3,909 pesos a 4,189 y el V Power se encareció un 7,51 por ciento, al aumentar desde los 4,579 pesos hasta los 4,923.

.....

**INGENIERÍA • PROYECTOS  
MONTAJES • IMPRESIÓN • SEÑALÉTICA  
LETREROS CORPÓREOS • CALCOMANÍAS**

# igi

**IMÁGEN GRÁFICA INTEGRAL S.R.L.**  
*15 años*

Av. Zeballos 3001 - Castelar  
Tel. (011) 4661-9700/4661-8600 - E-mail. [administracion@igiargentina.com.ar](mailto:administracion@igiargentina.com.ar)  
[www.igiargentina.com.ar](http://www.igiargentina.com.ar)

Cambiarán las fachadas de 362 estaciones de servicios

# Se concretó el traspaso de Petrobras a Oil Combustibles

Luego de una extensa negociación, se firmó el millonario acuerdo que pone al Grupo Indalo de Cristóbal López al frente de la nueva marca. “El 2 de mayo empezaremos a cambiar las fachadas de 362 estaciones de servicios que eran de Petrobras”, confirmó a Revista AES el vocero del Grupo Indalo, Carlos Infante.



El Grupo Indalo de Cristóbal López confirmó la adquisición de la refinería de Petrobras y sus activos en stock. Dentro del grupo se incluye a la operadora Oil M&S y ahora a la nueva marca Oil Combustibles, que se ocupará de la refinación y la comercialización de los combustibles. Los avales fueron aprobados y ya se pagó la totalidad de la operación, sólo restan terminar algunos pasos administrativos para que, a partir del 2 de mayo, se comiencen a cambiar las fachadas de las estaciones con la nueva marca.

La refinería y las 362 estaciones de servicio de Petrobras pasarán a llamarse Oil con respecto a las estaciones, hay propias, de terceros y también de agroservicios. En su gran mayoría, están distribuidas en la provincia de Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe, pero también las habrá desde Neuquén hasta Jujuy.

“El 2 de mayo empezaremos a cambiar las fachadas de 362 estaciones de servicios que eran de Petrobras”, confirmó a Revista AES el vocero del Grupo Indalo, Carlos

Infante. “Tendrán la nueva marca: OIL COMBUSTIBLES, y la primera estación que cambiará de marca está ubicada en Santa Fe. Luego, seguiremos reinaugurando una por día, es decir que el proceso de cambiar todas las fachadas demorará un año aproximadamente”, completó.

El grupo empresario logró así integrar toda la cadena productiva, ya que ahora además de producir, refina y comercializa. Por esta razón, muchos estacioneros confían en que la petrolera mejorará el abas-



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS ●
- CONTROLADOR DE SURTIDORES ●
- CONTROL DE FLOTAS ●
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES ●
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS ●

**Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI**



Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina  
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: info@ledamt.com



**PUNTO PRET es un dispositivo plástico visual, de cuerpo plano, que se adhiere a cualquier tipo de superficie plana (horizontal y vertical)**

**Es un producto de fácil colocación y no requiere mantenimiento**

**Disponible en varios colores y tamaños proponiendo una nueva y revolucionaria forma de señalética, que se basa en la puesta consecutiva de puntos visuales para formar cualquier tipo de señalización.**



**Flechas / Sendas peatonales**  
**/ Símbolos / Números / Estacionamiento / Áreas reservadas / Sentidos de circulación**  
**as peatonales (interiores y exteriores) / Símbolos / Números / Estacionamiento / Áreas reservadas / Sentidos de circulación**

**PUNTO PRET®**  
**Demarcación Instantánea**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL**  
**CONTEGAS SRL**  
Paraná 754 10° A  
5032-9104 / [info@contegass.com](mailto:info@contegass.com)  
(C1017AAP) Capital Federal

## Se concretó el traspaso de Petrobras a Oil Combustibles

...continúa de pág. 18

### Estrategia marca Petrobras I

En los últimos años, Petrobras se desprendió de varios de sus activos en el país: a fines de 2009, le vendió su negocio de fertilizantes a Bunge, y en mayo de 2010 comenzó el proceso que comentamos más arriba con la refinería que tenía en la localidad de San Lorenzo y las estaciones de servicio asociadas, que fueron adquiridas por el empresario Cristóbal López.

Petrobras Argentina, filial de Petrobras de Brasil, anunció a principios de abril la venta a su casa matriz de la participación que tenía en la petroquímica brasileña Innova, localizada en el Polo de Triunfo, en Río Grande do Sul, por 332 millones de dólares. En una comunicación a la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, la compañía señaló que esta operación se enmarca en una estrategia de dar "prioridad" a sus actividades en la Argentina.

La planta de Innova se levanta en el estado brasileño de Río Grande do Sul, con capacidad para producir 260.000 toneladas anuales de estireno y 150.000 de poliestireno, entre otros petroquímicos.

En tanto, Petrobras informó a la bolsa de que con esta operación pasa a tener "autonomía" para realizar nuevas inversiones en Innova y "alinearse" a la petroquímica en sus planes de negocios en Brasil. Innova produce estireno, poliestireno y etilbenceno, materias primas del caucho sintético, de resinas acrílicas y de resina de poliéster, utilizadas en la fabricación de descartables, tintas, espuma de poliestireno, neumáticos, embalajes y papel, entre otros.

### Estrategia marca Petrobras II

Petrobras Energía, la filial en la Argentina de la compañía estatal brasileña Petrobras, podría desprenderse de su participación minoritaria en la distribuidora eléctrica Edesur, ya que busca enfocar su negocio en la exploración de petróleo y gas. La empresa brasileña tiene un 27% en la distribuidora eléctrica, y "está buscando pulir su portfolio en la Argentina como parte de una estrategia para convertirse en una compañía integrada", según indicó Carlos Da Silva, el presidente de la empresa en la Argentina, en una entrevista con la agencia internacional de noticias Bloomberg, realizada en la ciudad de Punta del Este, Uruguay.

A través de Distrilec Inversora, la estatal brasileña es dueña de una participación del 27,33% en la distribuidora eléctrica, que a su vez es controlada por el grupo italiano Enel. Edesur tiene más de 2 millones de clientes y opera en Capital Federal y en la provincia de Buenos Aires. Petrobras heredó esta participación en la compañía cuando adquirió los activos de Pecom Energía en 2002.

Según consignó el diario El Cronista Comercial, uno de los candidatos para ingresar a Edesur es Cristóbal López. Asimismo, de acuerdo a fuentes del sector, ya contaría con una opción de compra para la participación en Edesur. Además de la empresa de López, en el mercado se señalaban a varias compañías como interesadas en quedarse con la participación de Petrobras en Edesur, especialmente la cordobesa Electroingeniería.

tecimiento a sus tanques. La oferta realizada para la compra de los activos de Petrobras fue de aproximadamente 36 millones de

dólares. Además, en la fecha de cierre serán adquiridos los stocks de petróleo y los diferentes productos.

El valor económico total de la transacción se estima en 110 millones de dólares. Luego del acuerdo, Petrobras tiene 30 días para nivelar



# CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PROTECCIONES CATODICAS/MEDICIONES
- INSTALACION DE PARARRAYOS S
- REJILLA PERIMETRAL
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCIMENTADOS
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

[www.cosepesa.com.ar](http://www.cosepesa.com.ar) / [cosepesa@cosepesa.com.ar](mailto:cosepesa@cosepesa.com.ar) / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725

los stocks de combustibles. En su momento, el factor que había demorado el traspaso era el acuerdo en los niveles de stocks de crudos y productos que Petrobras tenía almacenados en la refinería de San Lorenzo. Ambas partes acordaron un traspaso de stock equivalente a 67 millones de dólares y de esa manera, quedó cerrado el acuerdo.

Otro de los temas que demoró el acuerdo fueron los avales para tamaño operación que ya fueron gestionados por Oil Combustibles con un grupo de bancos nacionales. Vale la pena aclarar que Petrobras continuará en el mercado argentino operando desde su planta ubicada en Bahía Blanca, donde procesa unos 4.500 m3 día de crudo.

Fuentes: Agencia Bloomberg / Diario el Cronista Comercial



**World Service**  
Soluciones Integrales  
Informáticas

Homologado por YPF  
Conexión al CEM44

- \*-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- \*-Tarjeta de fidelización de clientes.
- \*-Conexión a surtidores de liquido y GNC.
- \*-Control de flotas. / \*-Control de sistema vía web.
- \*-Circuito cerrado de TV digital.
- \*-Controladores Fiscales

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA  
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: [www.wservice.com.ar](http://www.wservice.com.ar)

## TERMOS DE AGUA PARA MATE

**FARINA**

Instale el mejor termo del mercado y participe en un negocio altamente rentable

**Colocación a concesión**

**Instalación y mantenimiento sin cargo**

**Servicio técnico**



**Nuevo modelo!**

- Alta recuperación (60 termos por hora)
- Laterales luminosos
- Display alfanumérico
- Caldera de acero inoxidable
- Chasis con tratamiento anticorrosivo

David Ortega-1570 -Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985 -  
E-mail: [info@farinavending.com](mailto:info@farinavending.com) - [www.farinavending.com](http://www.farinavending.com)

# Luján



**Abrimos, una vez más, este espacio que Revista AES dedica a pequeños fragmentos de la historia argentina, que no fueron tenidos en cuenta por la historia oficial o se perdieron en los rincones de la memoria. A continuación, reproducimos un relato revelador sobre el pueblo de Luján, escrito por la historiadora Susana Boragno.**

## El pueblo de Luján y los colores patrios



En el pueblo de Luján ocurrieron hechos que quizás no se les haya dado la importancia que merecen, es el primer antecedente del uso de nuestros colores patrios.

A partir del siglo XVIII las fronteras de Buenos Aires estaban marcadas por una endeble línea de fortines, unos pobres y maltrechos

caseríos, ubicados en forma radial a unos 100 km. de distancia de la Ciudad a la que protegían del ataque de los aborígenes. Algunos de ellos estaban Chascomús, Montes, Lobos, Navarro, Salto, Rojas, etc. El 25 de junio de 1752, tomó asiento la Compañía de Blandengues La Valerosa en la Guardia de Luján, (hoy Ciudad de Mercedes), distante a 34 km. de Luján

para custodiar el Santuario de la Virgen que no dio el nombre al Río que pasa en la cercanía sino que la Virgen lo recibió de él. Por esos tiempos la localidad de Luján no pasaba de ser un caserío. A pesar de la poca importancia que presentaban las 54 manzanas en que estaba dividido el pueblo, con apenas 40 humildes casas, trascendió por la pequeña Iglesia con

su Virgen entronizada. También por ser el paso obligado o posta de viajeros, de caravanas que iban y venían de y hacia Buenos Aires, "Camino Real para los Reynos de Chile y Perú" y donde se cobraba "Derecho de Pontazgo" para cruzar el puente que atravesaba el río homónimo. El poblado logró, el 22 de octubre de 1755, después de largos trámites, que el Goberna-

dor Andonaegui dictara un Acta aprobando la erección de la Villa Nuestra Señora de Luján, confirmado por Fernando VI, el 30 de mayo de 1759. Por consecuencia, al año siguiente, se crea el Cabildo, la primera municipalidad, que contó con capacidad jurídica para administrarse dentro del territorio bonaerense. Fue el único Cabildo que autorizó el mandato real de la



## SISTEMAS AUTOMÁTICOS PARA ESTACIONES DE CARGA

FIDELIZACION CON TARJETA PERSONAL  
AUTOMATIZACIÓN DE PRE-PAGAS  
CONEXION EN RED DE ESTACIONES

Consulte nuestro sitio:

[www.mavisystem.com](http://www.mavisystem.com)

Oficina central:

Beazley 3748 - (1437) Bs.As.

TEL: (11) 4911-6361/9120

[Info@mavisystem.com.ar](mailto:Info@mavisystem.com.ar)

## El pueblo de Luján y los colores patrios

...continúa de pág. 23

península española, en el territorio de la Provincia, aparte del Cabildo instaurado en la Ciudad de Buenos Aires. (Funcionó hasta 1821).

Al decir de los viajeros (1794) Luján está en buena situación y se ve la Iglesia a más de tres leguas antes de llegar, que es buena y de curiosa arquitectura casa presbiterial pegada a la Iglesia una buena plaza pero las calles no guardan simetría Hai mucha tienda y pulperías Hai buenas posadas en casa de cualquiera de los vecinos"

Habiendo pasado un poco más de diez años, en estos escenarios ocurrieron hechos, pocos divulgados por la historia. En junio de 1806, tropas británicas invadieron Buenos Aires. La respuesta no se

hizo esperar: hay que reconquistar la Ciudad. Santiago de Liniers y Juan Martín de Pueyrredón viajan a Montevideo a entrevistarse con el Gobernador Brigadier Pascual Ruiz Ruidobro. Las directivas fueron claras: el primero reclutará tropas en Montevideo y Colonia. Pueyrredón sublevará la campaña bonaerense junto a un puñado de valientes, entre ellos sus hermanos José, Cipriano y Juan Andrés, los primos, Juan, Juan Pablo, Rafael y Martín Rodríguez y otros tantos como Pinedo de Arroyo y los Marquez. Se recuerda al hecho como la Gesta de las 40 Leguas. Reunió a más de 300 intrépidos gauchos de Salto, Pilar, Morón, Navarro etc. Luján fue el sitio, donde por primera vez, se produjo la incorporación de los gauchos,

para la defensa de la Patria. El mismo Pueyrredón le pagaba de su bolsillo, 4 reales por día. Les daba de comer, una abundante ración de pan, carne y vino y algo más para el vicio: tabaco y yerba. Los gauchos estaban vestidos con lo que tenían y al decir de Mariquita Sanchez, " todos rotos, mal cuidados".

Como la tropa no tenía bandera, el Cabildo les entregó el Real Estandarte de colores damasco camersí, que tenía de un lado la imagen de Nuestra Señora de Luján y del otro lado las armas del Monarca. Fue el mismo estandarte " con que juró la Villa no tuvo el Cabildo cosa mayor que poder ofrecer en servicio y en defensa de la Patria" El Presbítero Vicente Montes Carballo, cura de Luján y capellán del Santuario, albergó a Pueyrredón con sus gauchos. Por la mañana, antes de despedirlos camino a Perdiel, les ofició una misa y se colocó el estandarte en el altar mayor. Después les repartió unas cintas, que llevaban prendidas en sus pechos, para que se identificaran en los combates. Sus colores estaban inspirados en el color celeste del manto de la Virgen y el blanco de su túnica. Medían 38 centímetros, altura de la imagen y se les llamó "Las Medidas".

A estos gauchos se les sumaron los Blandengues, al mando del Segundo Comandante General de la Frontera y Jefe del Regimiento Antonio de Olavaria armados con espadas y lanzas

"Las Medidas", como se las llamó, fueron ciertamente, la primera vez que se usaron los colores celestes y blanco como identificación de los criollos. Luego resultaron los colores de la Patria, colores que tanto emociona lucirlos en el pecho y al homenajear a la Bandera Nacional, cuándo flamea en tantos mástiles del país y aún fuera de él.



# Alarcón - Braña

Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto  
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria  
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.  
E-mail: [infopas@speedy.com.ar](mailto:infopas@speedy.com.ar) / [alarcon.brana@yahoo.com.ar](mailto:alarcon.brana@yahoo.com.ar)

Mensajes durante las 24 horas 15-5-120-7943

## El pueblo de Luján y los colores patrios

...continúa de pág. 24

### Algo más

La Virgen fue traída en el año 1630, de Pernambuco, Brasil. Es pequeña, como ya se expresó, de 38 cm. de altura, está realizada en terracota o arcilla cocida. Tiene sus manos juntas arrimadas al pecho en actitud de orar. Sus pies descansan sobre nubes rodeadas de ángeles.

El Presbítero Vicente Montes Carballo, nació en Buenos Aires el 22 de enero de 1766. Fue bautizado en la Iglesia de la Concepción por el Presbítero Antonio de la Torre Estudió filosofía y teología en Convento de Santo Domingo y completó sus estudios en Colegio San Carlos. Ejerció en Luján desde el 2 de diciembre de 1797 hasta el 2 de marzo de 1809. Quedó acreditado su patriotismo en la

Reconquista de la Ciudad, ayudó a Pueyrredón en el reclutamiento de los gauchos " animando a la tropa, repartiendo dinero, ofreciendo un acopio de trigo" y distribuyendo Las Medidas, con los colores celeste y blanco. Asistió al Cabildo Abierto del 22 de mayo de 1810, plegándose al voto de Saavedra. Contribuyó a la creación de la Biblioteca Pública y al sostenimiento del ejército.

.....  
 Susana Haydee Boragno es historiadora, se especializa en medios de transporte ferroviarios y carreteros.

[susanaboragno@fibertel.com.ar](mailto:susanaboragno@fibertel.com.ar)



# MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE



## Equipos expendedores de AGUA CALIENTE

- Gabinete fabricado totalmente en plástico
- Caldera de agua normas IRAM e ISO.
- Válvula de seguridad.
- Medidor de temperatura visible al cliente.
- Luz indicadora de tiempo de carga.
- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Atención más rápida y servicio 100% garantizado sin costo alguno.
- Equipos para control de aire y duchas



MARPA

[www.termosmarpa.com.ar](http://www.termosmarpa.com.ar) / [info@termosmarpa.com.ar](mailto:info@termosmarpa.com.ar)  
 (0341) 411-6655. Móvil: 0341) 15 696-8653 . Nextel: 590\*3162  
 Dorrego 1635 – Rosario – Santa Fe.

Se posicionan como segundo grupo petrolero integrado de la Argentina

# PAE cerró con Esso la compra de su refinería y su red de locales de bandera

Bridas y ExxonMobil alcanzaron un acuerdo por el cual Bridas adquiere los activos de refinación y comercialización de combustibles (downstream) y la red de estaciones de servicio que ExxonMobil controlaba en la Argentina, Uruguay y Paraguay.



**B**ridas Corporation, de la familia Bulgheroni, y la norteamericana Exxon Mobil concretaron un acuerdo de venta del 100% de los activos que la compañía Esso, filial de Exxon, tiene en la Argentina, Paraguay y en Uruguay. En sus comunicados respectivos, ambas empresas anunciaron que el contrato incluye los activos controlados por Esso Petrolera Argentina SRL: una refinería emplazada en la localidad bonaerense de Campana, con capacidad para procesar 90.000 barriles diarios de petróleo, una planta de lubricantes, tres terminales de distribución de combustibles en Campana, San Lorenzo y Galván y una red de más de 500 estaciones de servicio que operan con la marca Esso.

Este acuerdo incluye también 220 estaciones de servicio de Esso en Paraguay y Uruguay, la venta de combustibles para la aeronavegación y el transporte marítimo, así como la distribución exclusiva de lubricantes ExxonMobil para el mercado argentino.

“Esta operación es otra muestra del compromiso de inversión de Bridas Corp. y sus accionistas en la Argentina y va a permitirnos integrar nuestra operatoria en el negocio petrolero local. Desde hoy volcaremos nuestro impulso inversor también en esta actividad, para generar una oferta de productos a la altura de la evolución del mercado argentino de combustibles”, comentó Carlos Bulgheroni, Presidente de Bridas.

La Corporación Bridas es un grupo independiente de empresas de petróleo y gas, con operaciones en Argentina a través de Pan American

Energy LLC, que es el abastecedor más grande de crudo de la refinería Campana. En un 50% (cincuenta por ciento) es propiedad de Bridas Energy Holdings y el restante 50% (cincuenta por ciento) es propiedad de China National Offshore Oil Cor-

Support Center (Centro de soporte) de ExxonMobil ubicado en Buenos Aires.

Con esta incorporación, Bridas y Pan American Energy participarán con el 13,7% en el mercado de naftas y gasoil, y con el 17%, en la pro-

## Reacción en cadena: Esso también se va de Centroamérica

Luego del anuncio de su retiro de la Argentina, Uruguay y Paraguay, la petrolera americana cerró la venta de sus actividades de comercialización en Belice, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá

A días de anunciar que deja la Argentina después de 100 años de presencia en el país, la petrolera número uno del mundo, Exxon Mobil, anunció que también abandonará el negocio de comercialización de combustibles en Centroamérica.

La empresa Puma Energy informó que ha cerrado un trato para adquirir la participación de Esso en seis mercados de la región: Belice, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

La operación se enmarca en una decisión estratégica de la compañía estadounidense de salir del Cono Sur para emprender nuevos negocios en el sudeste asiático, un mercado en expansión. Así también abandonó sus activos en Uruguay, Paraguay, Brasil y Chile. Según explica Puma en un comunicado, la adquisición totaliza cerca de 290 estaciones de servicio de combustible, ocho terminales de almacenamiento, una red de empresa a empresa, cuatro negocios de suministro de combustible de aviación y dos de suministro de combustibles marino en Guatemala y Panamá.

La compañía, que fue fundada en 1997 y actualmente opera en 23 países alrededor del mundo, entre ellos El Salvador, Guatemala, Honduras y los países del Caribe, informó además que también adquirirá la refinería Manref de ExxonMobil en Nicaragua y su participación del 65% en la refinería de RASA. Al igual que en la Argentina, la conclusión formal de esta transacción está sujeta a diversas revisiones regulatorias, y se prevé que se concluya en el segundo semestre de 2011.

poration (CNOOC). Por su parte, Pan American Energy administra Cerro Dragón, el yacimiento de hidrocarburos más grande del país ubicado en Comodoro Rivadavia, provincia de Chubut.

El cambio formal de control de estos negocios, sujetos a revisiones regulatorias, se anticipa que ocurrirá en el segundo semestre del 2011. La venta no incluye ningún interés de ExxonMobil en el negocio Upstream (Exploración y producción de hidrocarburos) o el Business

ducción de petróleo y gas natural, posicionándose como el segundo grupo petrolero integrado de la Argentina. Además, producen actualmente unos 116.000 barriles diarios de crudo y es la petrolera con más cantidad de reservas en el país: el 37%, seguida por YPF con el 24%. Shell, en tanto, quedará como la única petrolera no integrada que opera en el refino y expendio de combustibles.

Construirán una planta de insumos en Santa Fe

# La cadena del biodiesel argentina suma nuevas inversiones

La química alemana Evonik Degussa invertirá 30 millones de dólares para edificar una planta en Puerto General San Martín, dedicada a la fabricación de catalizadores para la producción de biodiesel. A la par de Brasil y Colombia, la Argentina lidera la producción de biocombustibles en América Latina.



La firma Evonik Degussa anunció que invertirá 30 millones de dólares para levantar una planta de metilato de sodio en la provincia de Santa Fe, una sustancia que se utiliza como catalizador en el proceso de fabricación de biodiesel.

Voceros de la firma alemana precisaron que ya se finalizó la ingeniería básica del proyecto para la planta, que contará con una capacidad anual de más de 60.000 toneladas e informaron que el comienzo de la construcción está previsto para julio 2011. Luego de su finalización, a más tardar a fines de 2012, la planta elaborará alcóxidos listos para ser usados como catalizadores para la producción de biodiesel desde materias primas renovables. La nueva planta, que estará ubicada sobre el río Paraná, comenzará a construirse en julio venidero y estará en marcha durante el tercer trimestre del próximo año.

La inversión generará 30 empleados y, sólo en el primer año, sustituirá importaciones por 40 millones de dólares. "Será la única planta en el Mercosur y la tercera en el mundo", explicaron los empresarios. Abastecerá al mercado interno y exportará del 30 al 40 % de su producción a Brasil.

Al respecto, la ministra de Producción, Deborah Giorgi destacó que "esta inversión permite no sólo diversificar el uso de la materia prima y agregarle valor, sino además aumentar la matriz energética con la generación de mayor cantidad de biocombustibles" y señaló que "la Argentina es uno de los países líderes en el mercado mundial de biodiesel, ubicado entre los 5 mayores productores mundiales y dentro

del llamado Club de los Millonarios, integrado por los países que producen más de un millón de toneladas por año".

Patrik Wohlhauser, presidente de la junta directiva de Evonik Degussa GMBH, destacó que desde la nueva planta se proveerá la región de América del Sur, principalmente a Argentina y Brasil. "Esta inversión es parte de nuestra estrategia en Sudamérica, con la cual queremos participar del crecimiento de la región", subrayó el directivo.

La inversión se suma a la recientemente anunciada por Basf. La compañía, también alemana, informó a principio de marzo que construirá en General Lagos una planta de metilato de sodio que tendrá una capacidad de 60 mil toneladas. Ambas inversiones llegan en momentos que se prevé que en América del Sur se producirá el 20% de la demanda anual de biodiesel.

## Top 5

En este contexto, la CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe) informó que Brasil, Argentina y Colombia lideran la producción de biocombustibles en América Latina.

En efecto, la Argentina es el segundo productor mundial de biodiesel, con 13,1 por ciento del mercado, detrás de Estados Unidos, que lidera con 14,3 por ciento. En este mercado, Brasil se ubica en quinto lugar, con 9,7 por ciento de participación. La producción argentina de biodiesel ha crecido a pasos agigantados en los últimos años, impulsada por una fuerte demanda internacional y por las crecientes necesidades

domésticas del biocombustible. En nuestro país, el diesel derivado del petróleo debe ser cortado con un 7% de biodiesel. No obstante, se espera que ese ratio sea elevado al 10%.

Las mezclas comenzaron a aplicarse entre marzo y abril de 2010 con un corte general del 5 % en el gasoil expendido en Argentina, con excepción de algunos consumos -como el del transporte automotor de pasajeros o el de generación eléctrica, que según indican referentes del sector, se empezaron a incorporar paulatinamente durante el último cuatrimestre-.

A fines de julio, el Gobierno Nacional estableció un aumento en el contenido de biodiesel en el gasoil, para alcanzar un 7 %. En octubre, las compañías petroleras alcanzaron a cumplir con esa nueva obligación.

Desde el punto de vista de magnitudes, para atender un B7, se requieren alrededor de 1 millón de toneladas por año y la Argentina está en condiciones de atender esa demanda: en efecto, en 2010 se registraron importantes ventas al exterior que alcanzaron una cantidad cercana a 1,4 millones de toneladas. A fines del año pasado, la capacidad instalada fue del orden de 2,5 millones de toneladas y se llegó a calcular que durante este año se sumarían alrededor de 1 millón de toneladas más.

Para 2015, la capacidad instalada no será menor a 5,5 millones de toneladas. Se espera el ingreso de nuevos jugadores -como Cargill, por ejemplo- y además, varias de las empresas existentes, también aumentarán su producción.

.....

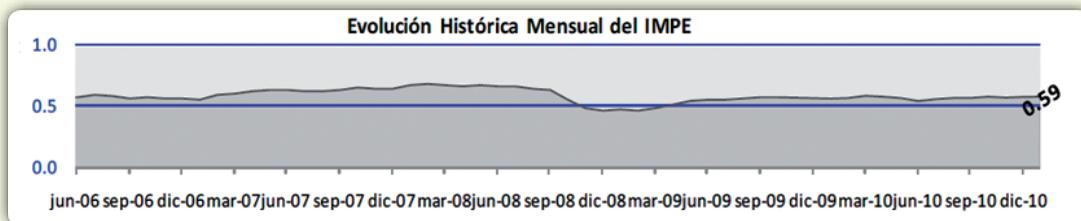
- ✓ EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO (GARANTÍA 3 AÑOS).-
- ✓ VENTA, INSTALACIÓN Y SERVICIO POST-VENTA.-
- ✓ ASESORAMIENTO A EMPRESAS Y CONSULTORÍA.-
- ✓ REDES ESTRUCTURADO E INALÁMBRICA WIFI.-
- ✓ VPNs (Conexiones entre sucursales vía Internet).-
- ✓ CÁMARAS DE VIGILANCIA IP y CCTV.-
- ✓ CIRCUITOS CERRADOS Y/O A TRAVÉS DE INTERNET.-
- ✓ IMPRESORAS FISCALES Y CÓDIGO DE BARRAS.-
- ✓ INSUMOS Y ACCESORIOS.-
- ✓ SERVICIO DE REPOSICIÓN.-
- ✓ INSTALACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE SERVIDORES.-
- ✓ PCS BAJO PLATAFORMA WINDOWS Y LINUX.-
- ✓ PROTECCIÓN DE DATOS Y BACKUP.-
- ✓ SISTEMAS DE AUDIO Y PROYECCIÓN.-
- ✓ PRESUPUESTOS SIN CARGO.-

# Estadísticas

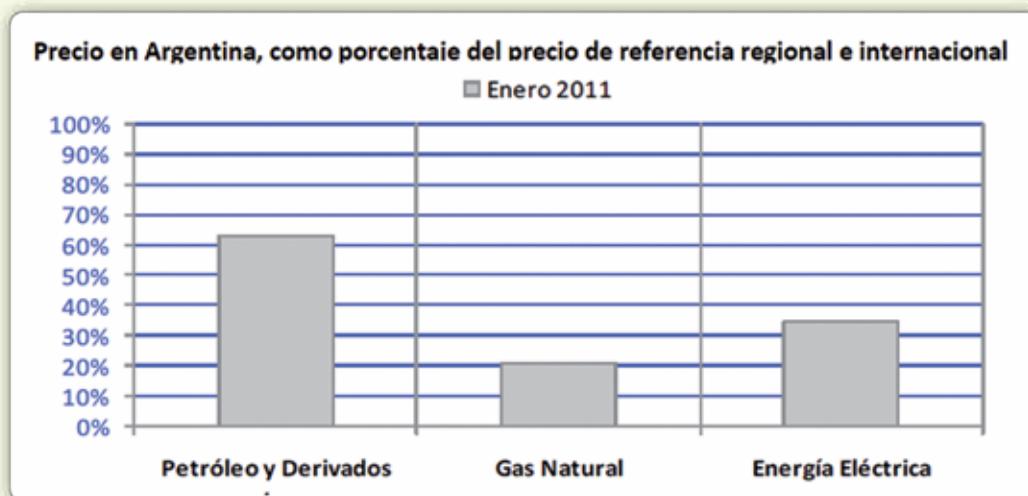
## IMPE 0.59

### INDICE MONITOR DE PRECIOS DE LA ENERGÍA (IMPE)

El valor 0,59 indica la distorsión promedio de los precios de la canasta energética argentina correspondiente al mes de Enero de 2011 respecto de los precios promedio de una canasta comparativa que sigue las referencias regionales e internacionales. Significa de manera simple, que si esta canasta energética comparativa tuvo en Enero pasado un valor estandarizado de 1 peso, esa misma canasta en la Argentina costaba 41 centavos de peso.



### Desagregación del IMPE para los distintos rubros de la canasta energética



Fuente: Montamat & Asociados

# REPAR Power

Reparación y venta de equipos hidráulicos



**Criques | Elevadores | Zorras | Expansores**

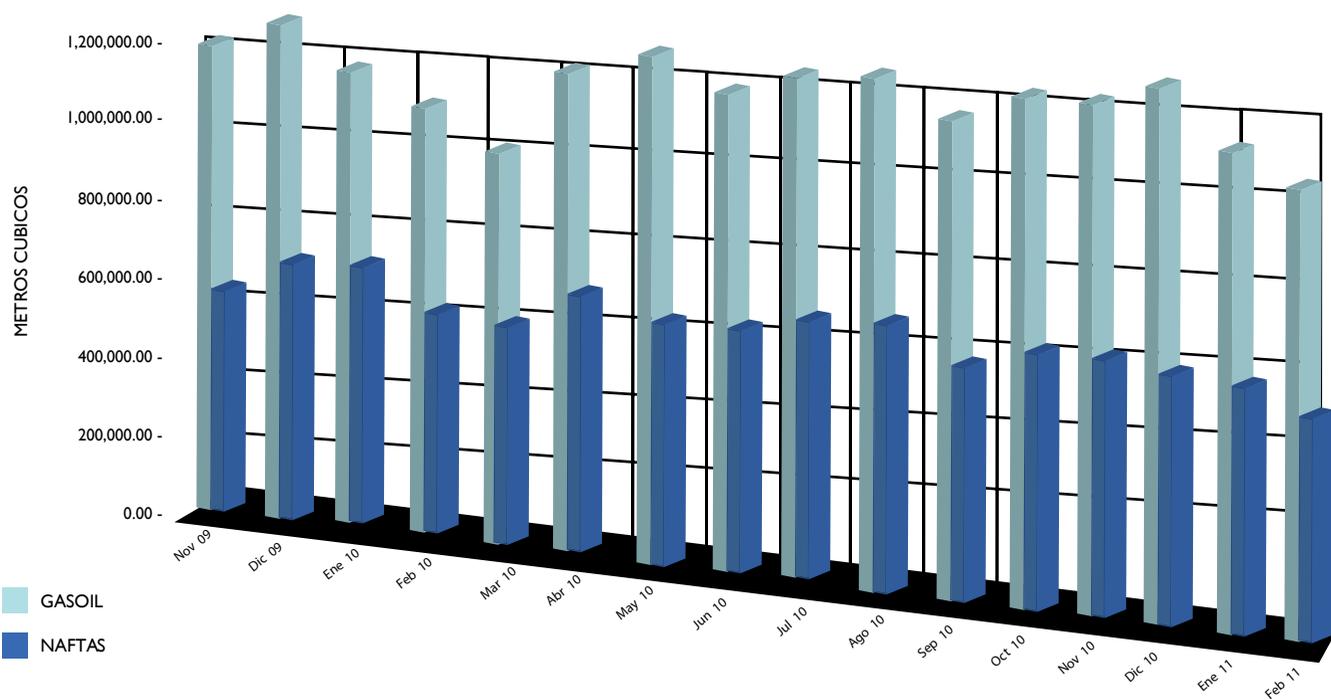
Quirno 622. Capital Federal. Tel. 4612-6412

VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS  
(Período: Noviembre 2009 a Febrero 2011)

Metros cúbicos

Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83Ron	Nafta Super >93Ron	Nafta Super >97Ron
Nov-09	1065296	28310	353184	94214
Dic-09	1136458	30290	404066	109750
Ene-10	1022268	32790	384793	115379
Feb-10	966971	23206	368365	96214
Mar-10	1078454	28459	400501	101133
Abr-10	1061531	26544	387484	100037
May-10	1175343	24410	373732	99261
Jun-10	1122969	22744	366452	92748
Jul-10	1161649	22272	385553	111701
Ago-10	1152065	22416	397001	101926
Sep-10	1122881	21430	377995	98070
Oct-10	1155474	19414	406564	105884
Nov-10	1156506	19132	399911	110367
Dic-10	1238068	18226	448883	136294
Ene-11	1134565	18400	435844	132074
Feb-11	1034414	16279	374100	135641

Fuente: Secretaría de Energía



# Estadísticas

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Exendedoras de sólo GNC	522
Exendedoras de Líquidos y GNC	1130
<b>Total</b>	<b>(*) 1652</b>

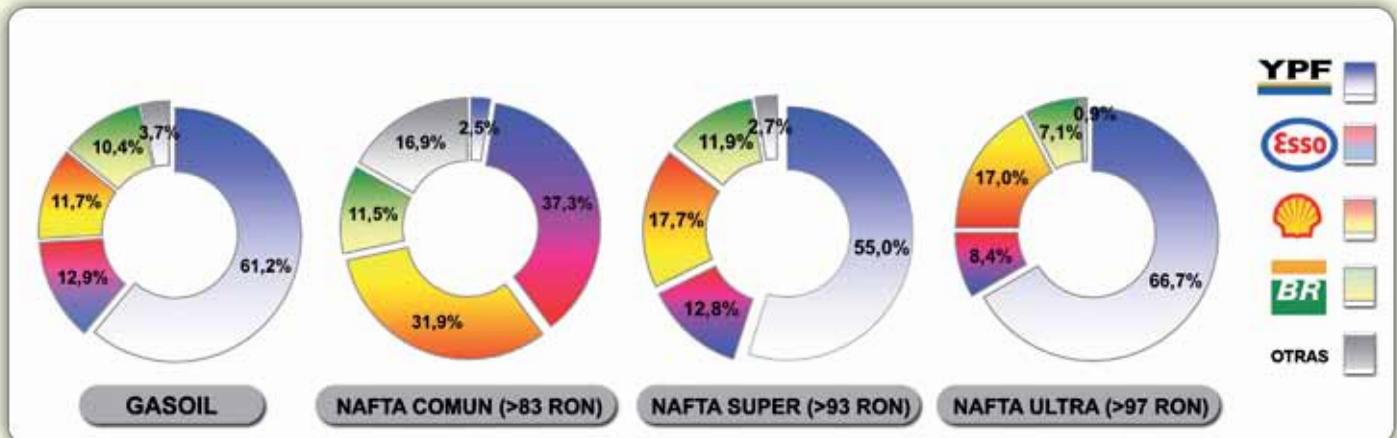
(\*) El ENARGAS tiene registradas 1.873 estaciones de carga

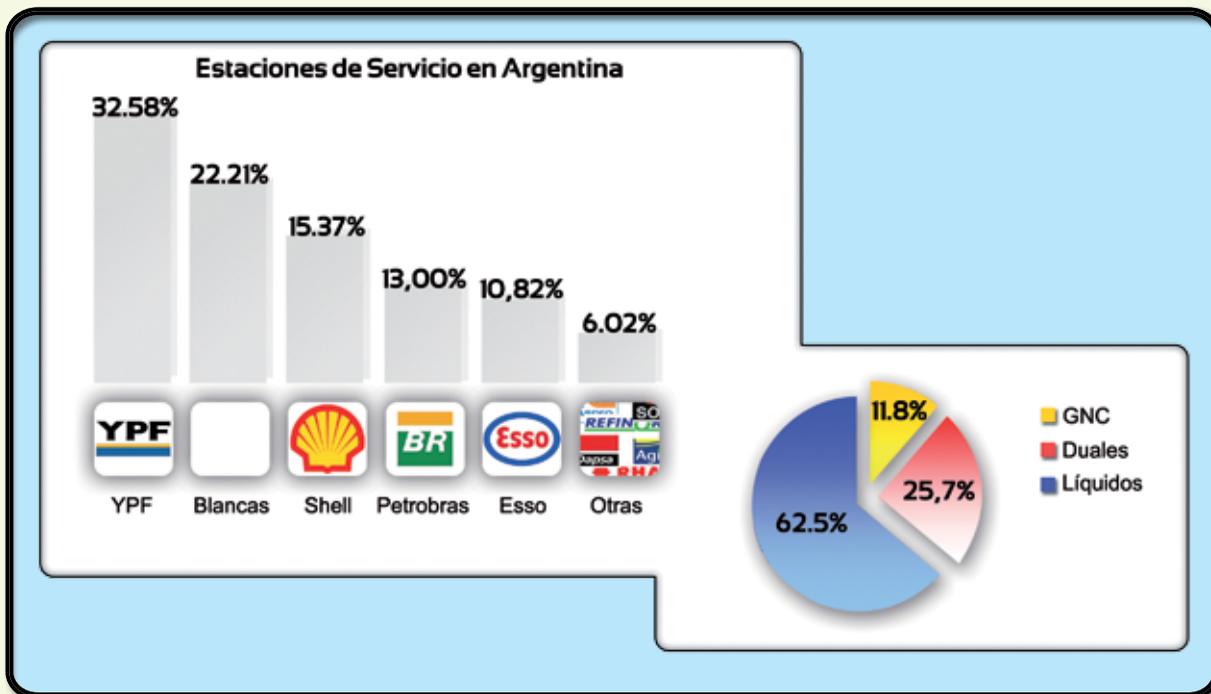
## ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fé	Santiago del Est.	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
YPF	494	93	7	28	27	159	23	55	10	18	29	14	90	38	25	34	43	23	15	27	122	22	7	30	1433
Blancas	289	49	5	22	4	119	15	50	4	11	15	1	87	20	8	6	16	22	14	0	165	26	0	29	977
Shell	279	62	2	20	3	73	17	36	4	6	9	2	21	19	2	6	7	3	1	0	82	7	0	15	676
Petrobras	255	33	4	6	23	53	14	23	0	1	7	1	10	4	11	25	2	6	3	13	69	3	0	6	572
ESSO	184	38	4	7	4	66	9	25	5	2	4	3	8	12	2	10	3	7	10	1	60	7	1	4	476
Sol Petroleo	54	1	0	0	0	29	1	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16	0	0	0	108
Refinor	0	0	2	4	0	2	0	0	0	7	0	3	0	0	0	0	20	0	0	0	0	6	0	23	67
Aspro	27	3	0	0	0	3	0	0	0	1	2	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	2	50
RHASA	11	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	15
Agira	7	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9
Camuzzi G.P.	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	10
P. Del Plata	1	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
DAPSA	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
<b>Cantidad de Estaciones</b>	<b>1610</b>	<b>282</b>	<b>24</b>	<b>87</b>	<b>61</b>	<b>506</b>	<b>79</b>	<b>197</b>	<b>23</b>	<b>46</b>	<b>66</b>	<b>24</b>	<b>221</b>	<b>93</b>	<b>49</b>	<b>87</b>	<b>91</b>	<b>61</b>	<b>43</b>	<b>41</b>	<b>520</b>	<b>71</b>	<b>8</b>	<b>109</b>	<b>4399</b>

Fuente: Secretaría de Energía. Tipo de negocio: Estación de Servicio - Canal de Comercialización: Al Público.

## VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA (Octubre 2010). Fuente: Secretaría de Energía.





Colaboración: Fernando Parente

La referencia mundial en calidad.



**BUREAU VERITAS**

Av Leandro N. Alem 1134 7º (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Teléfono: (5411) **4000-8008** Web page: [www.bureauveritas.com.ar](http://www.bureauveritas.com.ar)

# Estadísticas

## SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Abril- 2011

Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	661334	844	40	25	485
Cap. Fed.	97382	148	15	3	72
Catamarca	6465	11	0	0	3
Chaco	231	0	0	0	0
Chubut	1329	3	0	0	2
Córdoba	184973	240	15	10	123
Corrientes	458	0	0	0	0
Entre Ríos	35246	58	3	3	42
Formosa	138	0	0	0	0
Jujuy	13372	25	1	1	11
La Pampa	8336	12	1	1	7
La Rioja	2957	3	0	0	2
Mendoza	128972	134	9	5	118
Misiones	187	0	0	0	0
Neuquén	12484	17	1	1	13
Río Negro	17869	26	0	0	16
S. del Estero	12512	32	2	1	6
Salta	26021	43	2	3	18
San Juan	28933	39	2	1	17
San Luis	22036	23	3	2	6
Santa Cruz	185	0	0		0
Santa Fe	121402	132	8	8	101
T. del Fuego	626	1	0	0	1
Tucumán	46798	82	4	3	26
<b>Total País</b>	<b>1430246</b>	<b>1873</b>	<b>106</b>	<b>67</b>	<b>1069</b>

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

## OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

Período Agosto 2010 - Marzo 2011

Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Ago-10	1900	10389	4347	106439	7266
Sep-10	2079	10002	3719	107702	7631
Oct-10	1698	8446	3284	104804	6848
Nov-10	1757	8035	3287	107323	6603
Dic -10	1716	8664	3619	130651	7703
Ene -11	1777	9042	3408	101865	7591
Feb -11	1473	7705	2864	89696	5734
Mar -11	1555	9030	3072	105399	6467

Fuente: ENARGAS

# Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

## GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m3 de 9300 Kcal)

Distribuidora	2010											
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
Metrogas S.A.	42018	38850	47006	45263	46796	46303	47900	47892	47696	47735	45983	47369
Gas Natural Ban S.A.	40497	38180	43750	43595	47293	46061	47862	38935	46077	47104	45509	41090
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	27165	25459	28023	28298	28921	28316	30632	30064	29363	30373	29098	31427
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	21800	20713	23401	23627	24526	23859	24721	24386	23903	24393	23208	24500
Litoral Gas S.A.	19654	18282	20560	20508	21241	21110	22317	22348	21658	22136	21178	22188
Gasnea S.A.	3758	3248	3335	3446	3582	3180	3604	3543	3390	3641	3427	3648
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	29688	27052	27494	26837	27251	25572	27648	27602	26936	28021	27005	28717
Gasnor S.A.	19264	18248	20581	20408	21399	21065	22538	22406	21628	22091	21173	23098
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5636	5053	5389	5110	5645	5334	5553	6050	5549	5641	5378	5866
<b>Total de gas entregado al GNC</b>	<b>209480</b>	<b>195085</b>	<b>219539</b>	<b>217092</b>	<b>226654</b>	<b>220800</b>	<b>232775</b>	<b>223226</b>	<b>226200</b>	<b>231135</b>	<b>221959</b>	<b>227903</b>
Total de gas comercializado	2216261	2101132	2239423	2324255	2693368	2847778	3094746	3100767	2727628	2459290	2321201	2381896
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	9,45%	9,28%	9,80%	9,34%	8,42%	7,75%	7,52%	7,20%	8,29%	9,40%	9,56%	9,57%

ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.

**POTIGIAN**  
Golosinas  
EXCELENCIA EN DISTRIBUCION

Potigian es el operador logístico y proveedor integral capacitado para un servicio óptimo en todo el país.

- Distribuidor N°1 de Massalin Particulares, zona autorizada MP
- Golosinas
- Comestibles
- Artículos varios
- Perfumería
- Almacén
- CARGA VIRTUAL

4016-7684 | [www.potigian.com.ar](http://www.potigian.com.ar)

## Vendió sus actividades de refinado y distribución en 614 millones de dólares Shell se va de Chile



venta se concrete antes del 30 de septiembre.

Shell explicó que la venta se enmarca en la estrategia de reajuste de las actividades del grupo petrolero al final de la línea de producción. En el marco de esta estra-



tegia, Shell vendió el año pasado sus gasolineras en Suecia y en

Finlandia y su refinería sueca de Gotemburgo por casi 500 millones de euros.

También vendió en los últimos años otras refinerías, la última de ellas, la de Stanlow (noroeste de Inglaterra), la segunda más importante del Reino Unido.

En tanto, la firma anunció la semana pasada su cesión, con una serie de activos asociados, al conglomerado indio Essar, por 1.300 millones de dólares.

.....

La petrolera anglo-holandesa Shell vendió sus actividades de refinado y distribución al grupo local Quiñenco. La operación se cerró en 614 millones de dólares y abarca principalmente la red de 300 estaciones de servicio Shell en Chile, que seguirán, sin embargo, utilizando la marca de la empresa al menos durante 5 años. La intención de las partes es que la



### Control y medición de:

- > Ruidos y Vibraciones
- > Niveles de Iluminación
- > Puesta a Tierra
- > Potencial de Protección Catódica



# SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



## CALDEN OIL

**Calden Oil.NET** inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

- Pantallas modernas y sencillas para operar
- Configurable para cualquier forma de trabajo
- Sistema de comunicaciones inteligente
- Homologado por las principales petroleras
- Contabilidad integrada exportable a otros sistemas
- Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones
- Centralizador inteligente de sucursales y razones sociales
- Actualizaciones permanentes y evolución constante
- Mesa de ayuda y manual on line
- Rapidez y seguridad de procesos
- Quince años de experiencia
- Más de 600 instalaciones en todo el país



**SEXTANTE**

CONCENTRADOR DE SUCURSALES

**El Sextante®** de Calden Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.

  
**AONIKEN**

Avda. Colón 320. Bahía Blanca Tel. (54) 291 450 0291 / 0290  
Buenos Aires. Argentina info@grupoaoniken.com.ar

[www.grupoaoniken.com.ar](http://www.grupoaoniken.com.ar)

Más de 4.000 compresores de GNC en el mundo

# Aspro se consolida a nivel internacional



Con presencia en más de 35 países, en los cinco continentes, Aspro ya suma más de 4.000 compresores de GNC vendidos en todo el mundo. Además, abrió una oficina de asistencia post-venta en Brasil y alcanzó la certificación europea SCA 50 para sus productos. Por otra parte, recientemente anunció que abastecerá de GNC a estaciones de servicio de Tailandia.

Como parte del plan de atención total a clientes, Aspro incorporó el servicio de mantenimiento general para estaciones de GNC que complementan la asistencia técnica que se brinda en Brasil desde hace más de 12 años.

Actualmente asiste a más de 1300 estaciones de carga de GNC distribuidas entre sur, centro, nordeste y sudeste brasileño.

La empresa brinda atención las 24hs. para cubrir los requerimientos de cada cliente. Es por ello que

se posicionó como líder indiscutido en servicio, calidad y atención al cliente, dando seguridad y tranquilidad a los estacioneros que cuentan con un aliado en su negocio.

Asimismo, recientemente Aspro ha obtenido la certificación de cumplimiento de la Directiva 97/23/CE con Rina y de la Directiva 94/9/CE con Electrosuisse para toda la familia del SCA 50 de la Comunidad Europea. Este reconocimiento abre la puerta a nuevos negocios en la Unión Europea y afianza el posicionamiento de Aspro en el mundo.

Por otra parte, con el soporte de S. Siriseang Co. Ltd., distribuidor

no cuentan con acceso a la red de gasoductos.

Se han instalado cuatro compresores variables Aspro, que hoy reciben gas a través de unidades de transporte y en el futuro se conectarán a un gasoducto. Los compresores variables Aspro permiten esta configuración aprovechando al máximo la capacidad de cada estación, con un menor consumo energético.



Aspro en Tailandia, se concretó un importante proyecto de la petrolera estatal para abastecer estaciones de GNC que actualmente

# SE-TEK

Servicios Integrales S.A.

## MANTENIMIENTO TECNICO DE ESTACIONES DE GNC

NUESTROS CLIENTES Y EXPERIENCIAS SON NUESTROS MAYORES AVALES

ESPECIALISTAS EN COMPRESORES KNOX WESTERN -

MAYOR CANTIDAD DE TÉCNICOS CON LA MEJOR EXPERIENCIA DEL MERCADO -

CONTRASTE DE SURTIDORES, ANALISIS DE VIBRACIONES Y RUIDOS -

INSUMOS PARA SURTIDORES DE TODAS LAS MARCAS -

AMPLIO STOCK DE REPUESTOS DE EQUIPOS KNOX WESTERN Y COMPAC -

LAMADRID 3595. CASEROS. (B). TE: 4759-4768  
TE. DE GUARDIA 15-4998-0499

Vendió el paquete en 1.075 millones de dólares

## Repsol volvió a desprenderse de acciones de YPF: colocó 8%



La española Repsol volvió a desprenderse de parte de YPF, su filial argentina, en una operación que le reportó 1.075 millones de dólares, a 41 dólares por acción, en Nueva York. La venta, que fue anunciada por la empresa en un comunicado, fue esta vez del 7,67% del capital social, que quedó en manos de inversores minoristas y fondos institucionales.

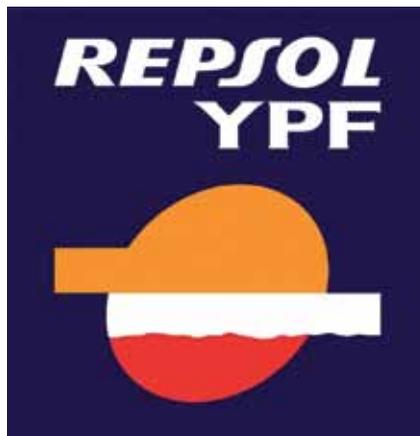
Fue la segunda operación de este tipo en 10 días que vuelve a confirmar la tendencia de los españoles a desinvertir en la petrolera en favor del grupo Petersen, de la familia Eskenazi, que controla el management aquí.

Tal como explica Repsol, se trata de un proceso que "se enmarca en la estrategia definida por Repsol en su Horizonte 2014, de desinvertir parcialmente en YPF para reequilibrar su portafolio de activos".

El 14 de marzo, en una transacción que le permitió embolsar 639 millones de dólares, Repsol le había

vendido un 3,83% del paquete, a 42,40 dólares cada acción, al fondo Lazard Asset Management y a otros tres inversores que pidieron mantener su nombre en reserva. A fines del año pasado, un 3,3% del capital social había pasado a los fondos Eton Park y Capital.

En un comunicado, la compañía informó: "Repsol ha acordado con Lazard Asset Management y con otros fondos la venta de un 3,83% del capital social de YPF, por un valor de 639 millones de dólares. Ambas transacciones se han firmado a un precio de 42,4 dólares por acción. A este precio por acción, el capital de YPF tendría un valor de 16.676,5 millones de dólares".



En concreto, Lazard Asset Management, en nombre de ciertos clientes, adquirirá un 2,9% del ca-

pital de YPF, por 484 millones de dólares, mientras otros inversores comprarán un 0,93% de participación por 155 millones de dólares.

A finales del pasado año, Repsol acordó la venta de un total del 3,3% del capital social de YPF por un valor de 500 millones de dólares a fondos gestionados por Eton Park Capital Management y por Capital Guardian Trust Company y Capital International, Inc.

Junto a estas transacciones, en los últimos meses Repsol ha realizado operaciones de venta en el mercado que suman otro 1,06% del capital de YPF.

Tras todas estas operaciones el capital social de YPF queda constituido de la siguiente manera: Grupo Repsol (75,9%); Grupo Petersen (15,46%) y un 8,64% de free float.

**PARA ESTAR PRESENTE EN ESTAS PAGINAS,  
CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD**

**5032-9104**

**JORGE CRAVERO**

**[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)**

# El Juicio



En una aldea había un anciano muy pobre, pero hasta los reyes lo envidiaban porque poseía un hermoso caballo blanco.

Los reyes le ofrecieron cantidades fabulosas por el caballo, pero el hombre decía: "Para mí, él no es un caballo, es una persona. ¿Y cómo se puede vender a una persona, a un amigo?" Era un hombre pobre pero nunca vendió su caballo.

Una mañana descubrió que el caballo ya no estaba en el establo. Todo el pueblo se reunió diciendo:

-Viejo estúpido. Sabíamos que algún día le robarían su caballo. Hubiera sido mejor que lo vendieras. ¡Qué desgracia!

-No vayan tan lejos -dijo el viejo-. Simplemente digan que el caballo no estaba en el establo. Este es el hecho, todo lo demás es juicio de ustedes. Si es una desgracia o una suerte, yo no lo sé, porque esto apenas es un fragmento. ¿Quién sabe lo que va a suceder mañana?

La gente se rió del viejo. Ellos siempre habían sabido que estaba un poco loco. Pero después de 15 días, una noche el caballo regresó. No había sido robado, se había escapado. Y no sólo eso, sino que trajo consigo una docena de caballos salvajes.

De nuevo se reunió la gente diciendo:

-Tenías razón, viejo. No fue una desgracia sino una verdadera suerte.

-De nuevo están yendo demasiado lejos -dijo el viejo-. Digan sólo que el caballo ha vuelto... ¿quién sabe si es una suerte o no? Es sólo un fragmento. Están leyendo apenas una palabra en una oración. ¿Cómo pueden juzgar el libro entero?

Esta vez la gente no pudo decir mucho más, pero por dentro sabían que estaba equivocado. Habían llegado doce caballos hermosos...

El viejo tenía un hijo que comenzó a entrenar a los caballos. Una semana más tarde se cayó de un caballo y se rompió las dos piernas. La gente volvió a reunirse y a juzgar:

-De nuevo tuviste razón -dijeron-. Era una desgracia. Tu único hijo ha perdido el uso de sus piernas y a tu edad él era tu único sostén. Ahora estás más pobre que nunca.

-Están obsesionados con juzgar -dijo el viejo-. No vayan tan lejos, sólo digan que mi hijo se ha roto las dos piernas. Nadie sabe si es una desgracia o una fortuna. La vida viene en fragmentos y nunca se nos da más que esto.

Sucedió que pocas semanas después el país entró en guerra y to-

dos los jóvenes del pueblo eran llevados por la fuerza al ejército. Sólo se salvó el hijo del viejo porque estaba lisiado. El pueblo entero lloraba y se quejaba porque era una guerra perdida de antemano y sabían que la mayoría de los jóvenes no volverían.

-Tenías razón, viejo, era una fortuna. Aunque tullido, tu hijo aún está contigo. Los nuestros se han ido para siempre.

-Siguen juzgando -dijo el viejo-. Nadie sabe. Sólo digan que sus hijos han sido obligados a unirse al ejército y que mi hijo no ha sido obligado. Sólo Dios sabe si es una desgracia o una suerte que así suceda.

No juzgues o jamás serás uno con el todo. Te quedarás obsesionado con fragmentos, sacarás conclusiones de pequeñas cosas. Una vez que juzgas, has dejado de crecer.

Anónimo

.....

# Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

Saeco Argentina S.A.  
Gral. Lavalle 4072  
(1190) - Ciudad Autónoma de Bs. As.  
Tel: +54 11 4865-6800  
Movil: +54 911 6584-5049  
saecoargentina@saeco-arg.com.ar  
www.saeco-argentina.com

 **Saeco**®  
Expresso Feeling

# ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápido y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carretes



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones sistemas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853  
Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857  
kefren@nitizen.com.ar // info@kefrenonline.com.ar  
[www.kefrenonline.com.ar](http://www.kefrenonline.com.ar)